

576100-2026 - Súťaž

Nemecko – Výstavba prístavov – Sanierung Südkai (westlicher Abschnitt) im Emden Binnenhafen
OJ S 160/2026 20/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

E-mail: nports@heuking.de

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s prístavmi

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Sanierung Südkai (westlicher Abschnitt) im Emden Binnenhafen

Opis: Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist der Ersatzneubau einer Spundwand im Bereich Eisenkai in Emden.

Identifikátor postupu: 306414e5-82ca-4ae3-88a0-abfb8bc7509b

Interný identifikátor: 3N2640

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45241000 Výstavba prístavov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45240000 Výstavba vodných diel

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Sanierung Südkai (westlicher Abschnitt) im Emden Binnenhafen

Opis: Sanierung eines Teilbereichs des Südkais im Emden Binnenhafen. Im Zuge einer Bauwerksprüfung stellte sich heraus, dass der westliche Abschnitt des Südkais

sanierungsbedürftig ist. Aus diesem Grund soll für diesen Bereich eine neue Spundwand vor die bestehende Ufereinfassung gesetzt werden. Die Bauweise soll sich dabei an dem östlich angrenzenden Abschnitt des Südkais orientieren, welcher ebenfalls in den Jahren 1978-1980 durch eine vorgesetzte Spundwand ertüchtigt wurde. Darüber hinaus ist eine Anpassung sowie Erneuerung der Oberflächenbefestigung im Terminalbereich vorgesehen. Außerdem soll der wasserseitige Liegebereich für den Hafenumschlag angepasst werden. *****

Durch den Auftragnehmer sind im Wesentlichen folgende Arbeiten auszuführen: +++ Technische Bearbeitung / erweiterte Ausführungsplanung, +++ Baustelleneinrichtung und –räumung, +++ Abbruch- und Rückbauarbeiten +++ Ramm- und Tiefgründungsarbeiten +++ Beton- und Stahlbetonarbeiten +++ Erd- und Nassbaggerarbeiten +++ Ausrüstung (Poller, Steigeleitern etc.) +++ Kampfmittelsondierung und -bergung +++ Aphaltierungs- bzw. Verkehrsflächenbauarbeiten +++ Entwässerungsarbeiten Erste Informationen zu den zu erbringenden Leistungen ergeben sich aus den bereits auszugsweise zur Information der Bewerber beigefügten Unterlagen aus der Angebotsphase, insbesondere dem Projekt-Vertragsentwurf, den Leistungsbeschreibungen Teil A und Teil B sowie dem Leistungsverzeichnis. +++++Das Vergabeverfahren wird zweistufig durchgeführt. Auf der ersten Stufe, dem Teilnahmewettbewerb, prüft der Auftraggeber die Eignung der Bewerber bezogen auf die verfahrensgegenständlichen Leistungen. Auf der zweiten Stufe, der Angebotsphase, fragt der Auftraggeber von den im Teilnahmewettbewerb ausgewählten Bewerbern zunächst ein sogenanntes erstes Angebot, mit dem in die Verhandlungsphase eingetreten wird, ab. +++++Alternativ hat sich der Auftraggeber in der Auftragsbekanntmachung jedoch vorbehalten, auf die Durchführung von Verhandlungen zu verzichten und den Zuschlag auf Grundlage der ersten verbindlichen Angebote zu erteilen.++++

Interný identifikátor: 0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45241000 Výstavba prístavov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 45240000 Výstavba vodných diel

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 20 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Die Bewerber / Bewerbergemeinschaften haben ihre Eignung durch Einreichung der nachfolgend im Einzelnen aufgelisteten Eigenerklärungen nachzuweisen.

Hierzu sollen die bereits unter Ziffer 2.3 der Bewerbungsbedingungen aufgeführten Formblätter verwendet werden. Soweit nichts anderes bestimmt ist, sind die Erklärungen von jedem Bewerber / jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Zu den geforderten Angaben sind mit dem Teilnahmeantrag keine Bescheinigungen oder Erklärungen von Behörden oder sonstigen Einrichtungen vorzulegen. Der Auftraggeber behält sich vor, die Bestätigung der in der Eigenerklärung gemachten Angaben durch Nachweise zu verlangen. Befähigung zur Berufsausübung Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Eigenerklärung, dass der Bewerber / das Mitglied einer Bewerbergemeinschaft in das Berufsregister (z. B. Handelsregister oder Handwerksrolle) oder ein vergleichbares Register des Herkunftslandes eingetragen ist.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123,124 GWB ^{****}

a) Angaben zur Präqualifikation, ansonsten ^{****}b) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen §§ 123,124 GWB ^{****}c) Angaben zu Einträgen im Gewerbezentralregister ^{****}d) Angaben zu Einträgen im Wettbewerbsregister ^{****}e) Angaben zur Erklärung in Bezug auf die Eignung

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Angaben zur Präqualifikation, ansonsten Angabe der Gesamtumsätze (in Euro netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Die folgenden genannten Anforderungen müssen im Falle einer Bewerbergemeinschaft durch die Bewerbergemeinschaft insgesamt erfüllt sein. Für die Beurteilung der beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit einer Bewerbergemeinschaft wird die Bewerbergemeinschaft als Ganzes beurteilt. Es ist daher ausreichend, wenn mindestens ein Mitglied der Bewerbergemeinschaft die geforderten Erklärungen und Nachweise erbringt. Die Anlage TNW 06 (Eigenerklärung zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit) ist auch von präqualifizierten Unternehmen auszufüllen. a)

Mindestanforderung an die Referenzen: Benennung von Referenzen aus den letzten 10 Jahren (maßgeblich für die Berechnung ist der Tag, an dem die Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge endet) zu mit dem hier ausgeschriebenen Auftrag hinsichtlich Art, Größe und Komplexität vergleichbaren Leistungen. Im Referenzzeitraum (letzten 10 Jahre) liegen nur solche Referenzprojekte, in denen die Referenzleistungen in diesem Zeitraum erfolgreich abgeschlossen, d.h. vom Referenzauftraggeber rechtsgeschäftlich abgenommen wurden. Die benannten Referenzprojekte müssen insgesamt die Ausführung der nachfolgenden Arbeiten zum Gegenstand haben; dabei ist es nicht erforderlich, dass sämtliche Arbeiten durch ein und dasselbe Referenzprojekt nachgewiesen werden: • Nassbaggerarbeiten • Rammarbeiten für die Herstellung einer vorgesetzten gemischten Spundwand • Beton- und Stahlbetonarbeiten • Durchführung einer Ausführungsplanung in Bezug auf Ingenieurbauwerke des Wasserbaus oder sonstige Ingenieurbauwerke mit dauerhaften Stütz- und Bauwerken im Erd- oder Wasserbereich • Land- und wasserseitige Sondierung und Bergung von Kampfmitteln Anhand der Beschreibung / der Angaben des Bewerbers muss für den Auftraggeber nachvollziehbar sein, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind. Für die Referenzen sind Angaben

zu folgenden Punkten zu machen: • Projektbezeichnung • Beschreibung der erbrachten Leistungen (Arbeiten); anhand der Beschreibung muss es für den Auftraggeber möglich sein nachzuvollziehen, ob die genannten Mindestanforderungen erfüllt sind; • Angaben zum Datum der rechtsgeschäftlichen Abnahme durch den Referenzauftraggeber, Angaben zum Projektvolumen • Angabe zur vertraglichen Bindung im Referenzprojekt (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Unterauftragnehmer) • Kontaktdaten (E-Mail, Telefon) eines Ansprechpartners beim Referenzauftraggeber. b) Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preiskriterium

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/306414e5-82ca-4ae3-88a0-abfb8bc7509b

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/306414e5-82ca-4ae3-88a0-abfb8bc7509b

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 25/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Teilnahmeantrag muss vollständig sein sowie sämtliche in diesen Bewerbungsbedingungen dargestellten Vorgaben erfüllen. Unvollständige Teilnahmeanträge können ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber kann unter Beachtung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, un- vollständige oder fehlerhafte Unterlagen nachfordern bzw. vervollständigen oder korrigieren lassen oder eine Aufklärung über aufklärungsbedürftige Inhalte der Teilnahmeanträge, ggf. auch mehrfach, betreiben. Der Bewerber hat sicherzustellen, dass die von ihm eingereichten Unterlagen vollständig, verständlich und eindeutig sind.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen
Elektronická fakturácia: Povinná
Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie
Bude sa využívať elektronická platba: nie
Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: in den Vergabeunterlagen aufgeführt
Mechanismus financovania: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informácie o lehotách na preskúmanie: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen. (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Niedersachsen Ports GmbH & Co. KG

Registračné číslo: 10646

Poštová adresa: Friedrich-Naumann-Straße 7-9

Mesto: Emden

PSČ: 26725

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Emden, Kreisfreie Stadt (DE942)

Krajina: Nemecko

E-mail: nports@heuking.de

Telefón: +49 2212052521

Internetová adresa: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Profil kupujúceho: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Niedersachsen beim Niedersächsischen Ministerium für
Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Registračné číslo: 958b8c42-2b08-44f7-9981-21cce636925d

Poštová adresa: Auf der Hude 2

Mesto: Lüneburg

PSČ: 21339

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefón: +49 4131-150

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts
des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 306414e5-82ca-4ae3-88a0-abfb8bc7509b - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 18/08/2026 18:47:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 576100-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 160/2026

Dátum uverejnenia: 20/08/2026